Ն° 9069 4-17 ՅՈՒՆԻՍ 1915 ԲԷՆԶԵՆՈՒՀ 4 ՅՈՒՆԻՍ 1331 31ԻՆՁԻ ՍԵՆԵ

ԱԶԻԶՈՒ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՒՆ
ՏԱՎԱ ՎԷՐԱՒԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՁԻՎԷԼԷԳԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՅԻԴԱՆ ՁԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Թանիսի թեսիսի 1877

Գ.Ա. ՏԷԼԻ ԴԱՌՆՇԵՍԸ
Ն. 49

հագիթայա ալիս մեվասս հագգընեա սանիպի իմթիյազա միւրանսաաբ օլընբր։ Մագուզլար սահիպի իմթիյազրն իմասընբ վկ իսարհխանեանին մեսնիրը մախասընբ տամիլ օլմալը տր։ Տեռն օլընմայան եվրագ իասե օլընմազ։ Իլանաբ տրայիբի միւրեսիկ իլե նեռ օլունուր։

ՁԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԵ ԵԷՎՄԻ ՍԼԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مزسسى ديكران جيولك (١٧٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՍԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 20)

Սրանպօլ վկ Թաւրա, սկսելիյի	130	գրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մեմալիքի էճնեպիյէ սկսելիյի	32	ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ԲԻՒՐՕՔԻԱ-ԻԹԻԼԱՖԸ ՄԻՒՍԷԼԷՍ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԹԷՊԼԻՀԸԸ ՐԷՍՄԻ

Յունիս 3 թարիխիկ զարարկեանը ամսամիջեն թեպլիղ օլընմբս տր.

Ջանոգլալ ճէպհէպինէ Յունիսին պիրնճի կիւնու Արբ Գրունընաա Թօքիլոգմազ նէթեէելի էնասնթլար եաբվլ վէ սիւշմենին պիր Թօքմը մէվզուա գարը աչլան ամԹէլերեն պիր խալի Թելեֆոթ Թերասսուսթիւմչիսիր։

Սահիլ պոթարիւլերիմիզ Սեաա իւլ գահր ճիւեթինեա սիւշմեն նազլիւլ կեմիլերիւլ օրասկիհանլարընը, Թալեաթ Եմկարլարընը մավոֆեզիւլիւ պամարոյսմն ԻԹմիշ տր։

Իմրոզ սասասընդն Ջէֆալ լիմանընաա «Վակմիլիոն» օխԹեմմենէ պէնզէյեն պիր զարկընը կեսկէրԹեաի սատեա սեմիկ պոթմազ վէ պիր պահասլյա արտա սիրեկի հիշ կեօրիւնմեզ պիր վազիֆեա օլարագ Թայարեմիզ Թարաֆընաա քեզի իսիմզ։

2.— Տիկեր եէպհէլերաա չալանը իսար պիր չեշ եոգ սեր։ (Մ)

*** Աթինա, 15.— Լիմնչաէն կեմին եօնԹարար իսմիլերինի պիմմեթլերի իսի Ինկ. զարասզեարինին իգի կիւն եվվել պիր Թարաֆա եոթմազ վէ բեգ խասրզեա պիր հալա օլաբզլարը հալա Մանարօս լիմանընաա կեմիզ օլաբզլարը Բեեմին իԹմիլերը տր։ Մալթասան ալնանն մեվզուագ խասԹերլերի կլօրտ, «Բրին Եւլիզպեթ» վէ «Կոլսա» զարհլարը հավուզաա Թամիր օլունբյարը։ Գու զարհլարըն բանենլերի բեգ մահիմմ տր։ Մալթասաքի խասԹանենլերին մեհարհլարը սալմազ օլաբզը վէ գաասար քեսիր եարալյեր Թեասվիւլ քեսգի Թապկա պալունամազրզը հիհեթլե Սբրպիասաքն ոհրլեն մեհրարհլարը ալմազ իչին եմր ալաբզը ալ-գրան իլա օլունբյար։ (Մ.)

Ջանոգլալ 2.— (Բամիլի մանբապիրմիզեն) «Թօքեմբզ սիւշմենին Արբ Գրունընաա պամա ոթմագ իչին ենիսեն հազբրասբզը մեվզբը իգբինմի ասնրա Թանրիպ իԹմիգեն ասնրա ալ-գեն Թանրիպ մեվզբանը գեկեսկերԹեսի սատեա սեմիկ պոթմազ մեվզբանը գալ-գեն Թանրիպ գեկեսկեսինին պաս նեյբրիԹասաքի սալ մազսեսի գալյանա անալալարիր։ Գալ-կարասա Բանա վէ ԻԹիֆեֆալար Թարաֆասբզ օլմազ իչզրե եբեսի զավվեԹալ պիր ֆբզդա վար սբր։ Գու ֆբզդա մեԹեմասեեն չիմբեքի գապինեյե գարբզբ հարաքեԹալ ասնրա քեսբ քեսբիսնե իգբեեր ԻԹԹիֆազը վասալերինե գարբզբզբը վէ սեսբԹեր ԻԹԹիֆեֆնը կիւզել վէ մեմլեքեԹին մենեֆիյեսե մավոֆբզ Թեքելիֆլերինի նազարը ԻԹԹասրա օլմազբզբը սալունը Թազպիհ ԻԹմեքսե սբր։ ԻչԹե Բասսալվոֆ գապինեսի պաս մբԹեմասի ԻԹհամաԹ պիր նիհայեսե վերմեք իչիւն սբր քի, սեսալե պիր Թեպիդամ պալունմազա լիզում հեսա ԻԹմիշ սբր։ մեզբբ գապիսե պաս սասրեԹեք սեմեք իսթեյբր քի քենասիր Գալկար մեսեք սամալեսե մավոֆբզ օլան հիշ պիր Թեքելիֆի բեա ԻԹմեք իսթեմեզ։ ԳբԹբիւն Գալկարբր կեօզլերինի Մակեդոնիա սբքմիշ սեյեսե՞ մ։ Շեա հալա ԻԹԹիֆ սեվեԹլերի պաս մբսեք սրզասընդն գալվվեսեն ֆիրեսե կեսմեսինի Թեեմին ԻԹՀաքերի իսե ԻԹԹիֆին խասրեԹեր գեսբ սեսբ։ Մալիմ օլասընդը իսզրե սասյալմազ արզասընաա օլան սեվվեԹլեր մեԹանընաա պաս կիպի չեսեր կեզի ԹասԹասբը։ Բասսալվոֆ գապինեսինին պաս խասԹբը հարաքեԹի իսե ԻԹԹիֆին խասրեԹեսի պայգա մազսեսալբ Թասգեպ ԻԹՀաքինի ֆասբ ԻԹՀաքմեքսե սբր։ Գիբազ սասասբ Թեքելիֆբ գապինեսինին պաս նեյբրիԹասաքի սալ մազսեսալբ գալյանա անալալարիր։ Գալկարասա Բանա վէ ԻԹԹիֆեֆալար Թարաֆասբզ օլմազ իսզրե սասյալմազ արզասընաա օլան սեվվեԹլեր մեԹանընաա պաս կիպի չեսեր կեզի ԹասԹասբը։ Բասսալվոֆ գապինեսինին պաս խասԹբը հարաքեԹի իսե ԻԹԹիֆին խասրեԹեսի պայգա մազսեսալբ Թասգեպ ԻԹՀաքինի ֆասբ ԻԹՀաքմեքսե սբր։ Գիբազ սասասբ Թեքելիֆբ գապինեսինին հիմալե իսԹեմեսի սիւբեսբ գեմբեսբ սեսբ

պրոնա վէ Վիշնիոնքն յորգնոնաքի պիտ-թիւն մէվզուլորնան թարա իսիմլիւ-ղեր տիր։ Թառափպաշա տեվամ ալընը-յոր։ Ժէնէրալ Մաքենզէնին օրտուրը 12 Ցունիսաէն պէրու տիւմենաէն 40,000 ան ֆալա էսիր վէ 69 միթրալեզ ալմըշ տր։ Զէրալիա իւէ Տնիեսթէր պաթաղլըլարը արաբնան Ռուսլար պիր ազ կէր գազանարլար։ Օրտուքի վազի-յէթ ուժմանկն տէրիմէմիշ տիր։ (Գ)

Թէզիպ.— «Թէլեկր ֆէն Դորբէս-բանէնց Գիւրո»նան.— Տիւմէն մէնա-պիենան Աբիսթիրլա պազին Թէեթ-թօֆ, պազէն «Վէրիպուս Իանիթիս» զբոհլարընը վէ պազէն տարի Ավստ-թրիա Թորբիալորընան ֆիլան վէ եռ ֆալանքն թորբիլենտիկնէ տիր չգա-բրլան խապէրլեր քեսմէրն տարլազ տր։ (Գ)

Ինկ. հիւբիմքիֆինն պիլանարը.— Պէրլին Ամերիգա օէֆիբրինին բեսմէն ալ-տրազ պիր մալիմաթա կէօրէ Ինկիլիզ հիւքիմէթի Աւէման ունիզ ալթալորը-նան զուրթարըլմազ օլան թայֆալորընը իւսէր զորակեհանան նազ իսիլեհեք-լերինի վէ օնլար տիր իսէրլա եռ-բալան ամնը մուսմէլէ եռբալանազնը Լանարտանքի Ամերիգա սէֆիբինէ պիտ-տիրմէյ օլմազա, Աւէման հիւքիմէթի ատ Ինկիլիզ զապիթլերինէ գարալը թաթ-պիգ իսիւնինարազը ինթիգամ մուսմէլթը-նընատբերանիթաթինի էմբ իթմիշտիր (Գ)

Գարլարուհնեսք.— 5 տիւմէն թաղա-բէսի Գարլսրսուհէ չէհրինէ հիւհիւմլի մէզ-քիր չէհրի 3 չարեէք տարթ գարար պոմպարարման իթմիշլեր տիր։ Պիր չէգ քիմսէլեր մազթաու վէ մէհբանէ տիւշմի-լեր տիր։ Շէհրին պիր չէգ մահալերին-տէքի մարի խատարթա կէլէնէմ պու-նը տաքերի նազթալը նազարընան հէյ պիր էհէմմիյէթի եազ տր։

*** Պու հիւհիւմ հազզընա տալնան թաֆիլաթա կէօրէ, 19 քէյի մազթաու, 14 քէյի պազը վէ պիր չօգ քէսան տա խաֆիթի օյնազ իւզրէ մէհբանա տիւշմի-լեր տիր։ Պունլարը քեսքֆեսի տալթ սիվրի ալզա զարալը պազար զարը վէ չո-ճուզլարընան մյրեքքեքպէ տիր։ Տրւմէն թաւեարելերի զալէթ եւքսէքտէն պիր տարթ գարար չէհրին իւզրինտէ ուչուշ-մզլար վէ տթաղլարը պոմպալար պիլ-խասա Շաթանքն հիվրընա պուլանան մահալերինէ իսապէթ իթմէյ տիր, հիյ պիր մեվսաալ տարքերիյէ խատարթաե օյմազ տր։ Հիւհիւմնան տալ հեքեթի կրանաբիքին չարթաղ օլտուղը զանն օ-ղընբայր։ Մամաֆիսի հալը հազզընա Շուհա զրալնտաղնը իգամեթ ալթալարընան գալ-մազ հիյ պիր պոմպա խապէթ իթմէ-մյ տիր։ Աչզէ վէ տաքին պիր չեհրե զարալը եռբալան պու վահիմանէ հիւհիւմ էանտաղնան էհալի սիւքիւնէթինի քեռ-մէյն մահանգազ իմմյ տիր։ (Գ)

Կաթրալան վարօրար։—(Լանարտան) «Ֆինկ ձէլտա» իւէ «ձէլտա Լէյմէն» ին-կիլիզ պալզէգը վարօրլարը ճամա էրթէ-սի կիւնի պիր Աւէման ունիզ տալթաղ Թարաֆընան պարթրբալմյ տր։ (Գ)

ՐՈՒՍԼԱՐԸՆ ԱՆԱՆԱՍԸ

ՖՐԱՆՍԸԶԼԱՐԸՆ ՍՕՆ ԹԷՏԱՊԻՐԻ

Պու կիւնքի «Հիլլարա» օգունմյզ տր։ «Հարպրն պիտալէթինանն պէրու Ռուսլար քէնտի պալզնա մազսալէրի-նէն Զանազգալ մեսէլէսինի քէնտի մէնֆաաթլերընա օլարազ հալլինանէն ի-պարէր օլասընդան իսկիյէրա ասա-յուրմազանն իսալի գալմասընդար։ Ռուսթա-նէն չիմիսէ զարար Գարասէնիզաե մահալա զալմազ իչին հէր չէյ եռբա-մզլ օլան Ինկիլիզեր իսե, պու քերէ պու սրասէթինին ազքինէ օլարազ քէն-տի զուվվէթլի ամանամասընը Գազալար զարաւլարընը Զարիզմ ալեզմազ իչինէ մէեմբեր էթթ։ Ինկիլիզեր՝ էթթիր էթթիկի պու պէօյիք ֆէտարքարլեզլա-բա մազազպէ հրէ սեյլալ Ռուսթանդն չիմիսէ զարար Գարասէնիզաե մահալա զալմազ է